

在日華人 女性交流会

子守唄コンサート
2006年度第二次活動報告
子供の自律神経が危ない

知道吗? knit

工夫茶

田中行政書士の相談コーナー

时尚离我们很近

もし世界が100人の村だったら

上海的漫长等候

IT Woman

浅析中国茶艺与日本茶道

No.10
2006.7.29



役員会整理2006.6.27

2006年6月15日、NPO日本子守唄協会の西館好子理事長に声をかけて頂き、当会は6名が子守唄コンサートに参加致しました。

この度は、「子守唄をうたいつぐ会」主催、NPO日本子守唄協会が協賛で、自民党本部の8階ホールで開かれました。

日本の子守唄を聞き、在日の私たちは、心から感動致しました。子守唄はいつ、何処で聞いても、子どもの成長を願う母親の思いをこめた共通の希望だと思います。子守り唄は、国籍を問わず、すべての子どもに愛を込め、願いを込め、歌い続ければ、きっと素晴らしい世界が広がるだろうと思います。

当日の実行委員長は、森喜郎前総理、自由自民党武部勤幹事長でした。200名以上の観客で、たくさんの国会議員の方や市民の方参加が参加なさい、猪口邦子少子化担当大臣も綺麗なブルーのスーツでお見えになりました。最後には西館理事長、お子様づれの自民党橋本聖子女性局長と記念撮影させていただきました。

このような貴重な機会を与えてくださった西館理事長をはじめ、国会議員の方々に感謝をもうし上げます。



2006年度第二次活动报告

原定于5月27日举行的昭和纪念公园郊游的计划,因为天气的原因,临时改为聚餐形式的座谈会,地点选择在比萨饼连锁店shakes的池袋东口店。店内是自助餐形式,每人付1139日元就可以品尝到多种味道的比萨饼,意大利面条,炸土豆条和色拉等。这里店面很大,适合集团性聚会。店里还可以现场直观到比萨饼的制作过程。另外如果你事先下载了该店的服务券,还可以免费喝到一杯茶水或果汁饮料。那天虽然下着大雨,仍有8位会员及两位儿童冒雨前来参加活动。大家边吃边聊,座谈会在欢笑声中进行着。

话题谈到在日本的第二代们是否应该学习中文的问题,大家的共识是,我们是中国人,我们的孩子至少也要会说中文,如果可能的话,还要做到会写。但也有人认为,孩子要学日语,学英语,如果再要求他们去学汉语,会不会没有那么多精力和时间呢。大家各抒己见,彼此都从中得到了不同程度的启发。

然后,话题又转到了美容的方面,大家互相交流,总结出了以下几点:要保证睡眠充足,保持愉快的心情,要注意摄取维他命,还要注意定期做面膜或去按摩,最重要的一点是持之以恒,为了我们的健康和永葆青春、漂亮,要不惜努力。

聚餐后,与下午赶到的会员汇合后,我们一起到咖啡店继续欢谈。有些会员还回顾了在日本培养教育两个孩子的艰辛和快乐。交谈之中,好像解脱了不少日常的疲惫和苦恼,又可以信心百倍,劲头十足地各自走向自己的事业和生活了。繁忙的工作之余,多进行这样的交谈,也会给我们平平淡淡的生活增加不少的色彩吧。

李 宏

子供の自律神経が危ない！

「日中教育研究交流会議研究大会」に参加して
——莊嚴

自律神経という言葉は一度は耳にしたことがおありでしょう。自律神経はどんな神経でしょうか？日本語には「神経を使う」、「神経を尖らせる」などの言い方がありますが、自律神経とは人間の意志とは関係なく、中国語では「植物性神経」と呼ばれるように、内臓を支配したり、体温を保ったりして、体の植物的機能を自動的に調節してくれるとても大切な神経です。ストレス、環境の変化、不規則な生活、女性ホルモンのバランスの崩れなど、自律神経を乱す原因はいろいろあります。この自律神経に乱れが出ると、疲れやすくなったり、体温の調節ができなくなったり、耳鳴りや便秘または下痢などの症状が出て、精神的にも憂鬱になって健康と日常生活に支障をきたしてしまいます。

現代社会では何かとストレスが多く、「自律神経失調症」が増えているといわれていますが、最近、日本でも、中国でもこの病気は子供にも及びつつあります。大人と比べて、子供の自律神経は不安定になりますが、成長とともに自然に発達し、安定してくるとされてきました。しかし、最近の調査結果はこれまでの常識を覆すようなものがありました。

今月（2006年7月）、早稲田大学で開かれた日中教育研究交流会議研究大会では、日本体育大学名誉教授正木健雄先生が「中国北京市における子供の自律神経に関する調査を支援して」を題して、発表を行いました。その発表資料によると、日本はかつて、「自律神経の不良の者」は年齢とともに減少していましたが、1984年の調査結果では、年齢とともに減少していませんでした。今年5月に北京で行われた調査もほぼ同様な結果が得られました。

これらの結果は、自律神経はほっておいても発達するものというこれまでの考え方を否定するようなショッキングなものです。つい最近、最高気温が30℃に上ったある日、29歳の青年が屋外作業をして熱中症になって死亡したニュースがテレビで報道されました。この件に関しては、熱中症になった原因として、気温の上昇、屋外作業など、いろいろ考えられるでしょうが、自律神経の失調も原因の一つではないかと思えてなりません。私の故郷では、夏は暑く、38℃、39℃は当たり前で、40℃を超えることも珍しくありません。もちろん家にも学校にも職場にもクーラーはありませんでした。暑さを凌ぐ最高級の手段は扇風機とアイスキャンディと西瓜です。こうも暑くと、さすが熱中症による死者も出ますが、大抵、体が弱っているお年寄りか、過酷な条件で働く建設現場の労働者です。当時、今のように夜の娯楽が豊富ではなかったし、よく停電していたので、夕飯、シャワーが済んだら子供たちは寝ていました（ちなみに宿題もあまりありませんでしたし、昼間の外遊びで疲れていました）。クーラーがないから、規律正しい生活のなかで、子供たちの自律神経は普段から懸命に働き、汗腺から汗を出すことによって体温を調節できたのでしょうか。

今の子供たちは、クーラーとどこでも手に入る冷たい飲料で、外部から体を冷やして、暑さを凌いでいます。また、戸外で思い切って遊ぶ機会が少ないので、子供ながらストレスがたまっているようです。加えて、夜はテレビにゲーム、たむろ、さもなければ受験勉強などで、遅くまで起きており、夜更かしは低年齢化しているといいます。これらによって、子供の自律神経が発達しなくなるのではないかでしょうか。

これから夏本番です。夏になると、いつもある医者の一家を思い出します。まだ私が留学生で日本に来て間もないころ、岡山県のある医者の家でホームステーさせていた真夏のときのことです。ホームステー先の一帯は山に囲まれ、盆地のような地形で、とにかく暑かったです。その家では各部屋に空調が備え付けられていますが、気温が36℃以上に上っても、一度もつけたことはありません。そのお医者さんは私に「すみませんが、うちに子供がいますから、暑くてもクーラーは付けられません。」と何度も言いました。その時はこの言葉の意味はよく分かりませんでしたが、幸い、故郷の暑さに鍛えられた私は、それほどつらいと感じませんでした。単に、子供の精神力を鍛えるためでしょうと思っていました。私自身に子供が生まれてはじめて、その言葉の本当の意味が分かりました。子供のために、ご夫婦も必死に暑さを耐えていたのですね。

経済が発展している国、地域ほど、子供の自律神経の発達が脅かされているとは、人類にとって深刻な問題です。子供が将来心身ともに健康で逞しい大人に育つために、私たち大人にはいま何をすべきかが問われています。

知道吗？

knit

nit

黄
蔚

现代的服装业有许多独特的专门用语和外来语，随着时代的发展，还在不断地创造新的语言。在这里向大家介绍一些服装上的用语，供大家参考。

ニット（knit）、原意是动词编织的意思，包括机械和手工编织的全般。在我国俗称针织物、毛织物等，用途也是多种多样，与我们每个人的日常生活密不可分。如外衣、毛衣、内衣裤到袜子、手套帽子、围巾等々，无论是编织成服饰，还是利用编织物的面料加工成的产品，产业资财全部总称ニット。

ニット分为两大类、纬编和经编。纬编包括横编和丸编，丸编如我们用四根针编织一样，有极佳的伸缩性、透气性和保湿性，多用于袜子、手套袖口和领口。

横编是最基本的组织形式，横编机有家庭用和工业用两种。原理是一根线从左到右，再从右到左往复编织。如我们用两根针的手编一样。利用增减针数织成各种形状，再缝制成各种衣类，再由线的粗细决定薄厚各种款式，适应各种季节的服装供人们挑选。

以上只是简单地介绍了ニット的一些基本知识。春夏秋冬每个季节，从低档到高档，ニット无处不在我们的生活中，它以轻便、舒适、透气、保温等优点受每个人的喜爱。在熟知了这些针织品的特点后，我们可以利用它的优势选购各类用品，美化和丰富我们的生活。

工夫茶

王 婕

工夫茶是乌龙茶的一种冲泡方法，由于冲泡时颇费功夫故而被称之为工夫茶。

工夫乌龙茶须具备以下几个条件，才能品尝到茶之妙味，达到艺术的享受。

首先，要选用高中档乌龙茶，如铁观音，黄金桂，潮安凤凰单从及武夷水仙等等，然后需备好茶具，一般以宜兴的紫砂壶最为名贵，这种壶不仅造型独特，颜色浑厚，而且渗水力甚好，泡出的茶叶能持久不散。下一步要选好水，最好是山泉水，水温以二沸水为宜。水分三沸，一沸太嫩，三沸太老，二沸水的特征是“若水面浮珠，声如松涛”。

冲泡步骤：

温壶 淋杯 置茶 洗茶 高冲 淋壶 分茶敬茶 品茶

温壶：左手开壶盖，右手提起水壶直注开水于茶壶中，开水为3/2左右，

左手盖好壶盖，右手提起茶壶，开始晃动茶壶中的开水，使整把茶壶的温度一致。

淋杯：再将壶中开水倒入品茗杯，暂勿倒掉。

置茶：将选好的茶叶倒入壶中。

洗茶：右手提起开水壶从较高处绕着壶口边缘冲下，使水满至壶口，

使茶叶在壶内翻滚，随即将茶壶里的茶汤倒掉。

高冲：右手再次提起开水壶从高处绕着壶口边缘冲入开水，位置要高，

水流要细，使茶叶受热均匀，茶汤才能香气清扬，口感滑润。

淋壶：随即用开水淋浇整把茶壶，但是不可将开水淋浇在茶壶盖的气孔上。

分茶：第一泡大约1分钟，第2泡大约1分15秒，第3泡大约1分40秒。将品茗杯中的开水弃去，右手提起茶壶，将茶汤倒入茶里，最后几滴要全滴入内，持将茶汤分到闻香杯中。

敬茶：端茶敬客。

品茶：品茶与喝茶不同，品茶首先应观色，然后是闻香，最后才是品味。

如果再加上高山流水，春江花月夜，我相信一定会感悟到中华茶文化的精髓所在……当与亲朋好友相聚一堂时，不妨品品工夫茶！



田中行政書士の相談コーナー

『外国人による会社設立』

Q 会社設立の際、役員全員が中国国籍保有者で、日本国籍保有者のいない会社が設立できますか。

A はい、会社の設立はできます。会社設立の商業登記をする上で、役員の国籍に関する法律上の制約はありません。

次に、在留資格の問題です。在留資格が永住者であったり、日本人または永住者の配偶者等であったりすれば、日本で行う活動に制約がありませんので、役員として会社の経営に携わってもなんら問題ありません。しかし、今までの在留資格が「人文知識・国際業務」または「技術」になっている場合は、「投資・経営」という在留資格に変更する必要があります。もちろん、その会社の従業員として仕事をする場合は、「人文知識・国際業務」のままで大丈夫です。ただし、転職した場合は、入管から就労資格証明書を交付してもらっておいたほうがいいでしょう。

さらに会社を設立する際に、注意すべきことがあります。従来、役員の人数をそろえるためや会社の信用度を増すために、名前だけ借りて代表取締役や取締役になってもらったりする例が往々にしてありました。しかし、名義だけ借りて実際は取締役としての仕事をしていない場合でも、第三者に対して取締役としての責任を負う場合がありますので、注意が必要です。このような名義だけの取締役を置くことは避けるべきでしょう。

なお、この5月から施行された会社法では、非公開会社（株式の譲渡に制限が付されている会社）の取締役は1人からでもよくなっています。会社の規模や業務内容に合わせて、取締役の人数を決めることができるようになりました。

田中宏直（たなか ひろなお）

○1961年11月生まれ。国際基督教大学教養学部社会科学科卒。東京都立大学人文科学研究所修士課程修了。行政書士。

○事務所：神奈川県海老名市浜田町23-24-402

TEL: 046-233-2742 E-mail: hirotanaka@r5.dion.ne.jp

当你在电视上，或是高级服装店的店内，看到法国、意大利的服装设计师设计的世界名牌服装穿在身材高挑的模特身上，在T字舞台上大步向你走来的时候；当你在表参道或是南青山的某个名牌专卖店前，想进却又望而却步的时候，当你好不容易看中了一件衣服，在看到价格牌后，感到囊中羞涩的时候；你很可能感觉到时尚离我们很遥远，不错，很多时候，我当然会有同感。

但是，当你早晨起来想到今天穿什么衣服去上班或上学的时候；当你想穿一件和昨天不一样的衣服去上班，可是打开衣橱，看到很多件衣服却不知道怎样搭配着穿的时候；当你接到参加party的邀请，而赴会的当天，为穿什么衣服去不失礼节又引人注目而感到发愁的时候；不错，很多时候，我当然会有同感。但是，正是此时此刻，“时尚”的问题在我们的身边发生了，时尚离我们每个人都很近，因为它被包含在，我们每个人生活的每一天里。

做一个对服装高感度的人

无论你走在大街上，还是你坐在电车里，不难发现你的身边有很多会打扮的人，之所以我们认为他们会打扮，是因为他们的衣着和她们的脸型，发型，身材，肤色搭配的很协调，没有异和感。又很符合她们的身份和气质的原因。并不是他们从上到下穿了一身名牌所致。相反在日本生活久了，你会感到世界名牌席卷了这个国家，当你看到有人从她的路易威登的皮包里拿出她的路易威登钱包和香烟盒和钥匙包的时候，可能感到她很有钱，或者她很舍得花钱买名牌。附带加上一点你应该感到她是一个俗不可耐的人。对了，不是浑身的名牌就代表她是一个很时尚的人。

好了把话题回到刚才，当你看到一个会打扮得人的时候，你尽管无所顾忌的把她从上到下看个够，看个清楚。这一点很重要，这样做会使你成为一个对服装高感度的人，你不妨试着每天这样做，在电车内还是走在大街上，都可以。很会搭配的人，她们对于色彩很敏感，同时她们对流行的趋势很敏感。你多看看她们的服装搭配对自己很有帮助。

第二点，这一点特别重要，那就是你必须多逛商店，当然你可以不买。日本是个很注重穿着的国家，而且四季分明，年中行事众多，所以每个服装公司都会把新商品推向市场，商店就是他们的展台。“橱窗”我们中国话叫什么，对了，叫“门脸”。太贴切了，橱窗是我们通向时尚的必经之门，那脸就是服装公司的，品牌的，和现在流行趋势的脸。没有门脸生产者和消费者之间就缺了一个媒介，就不能很好的交流。我们要重视“门脸”这个媒介。我们应该无所顾忌的在橱窗前驻足，看上几十秒。时间久了你就成了一个对时尚高敏感度的人了。你也会了解现在的流行是什么。当然，只看橱窗是不够的，橱窗里的商品是主打商品，或者可以把它理解成一面旗子，旗子是标志，是给人看的。至于服装公司还是各个品牌他们的葫芦里卖的什么药，我们还要走进商店去看。我们住在日本，走进商店我们就是上帝。你想怎么看就怎么看，尽情的用手摆弄，毫无顾忌的试穿。唯一你要牢记的就是不

要不好意思。想一想店员的心理，就怕客人不进店。她们会很热情的为你服务，而且毫无怨言，买与不买在你。所以，即使不买，逛一逛，看一看，试一试，同样是享受。享受的同时你就对服装敏感了，日本是很注重搭配的，留心的话你会发现人型模特的衣服被店员搭配的很好，无论从色彩到款式到质地，包括帽子，项链，腰带，和鞋，它们的配套搭配会给你很多参考。

第三点同样很重要，那就是试穿。当你发愁，衣橱里有一件衣服，而缺少一件与此相搭配的衣服时，你大可穿上它，或是戴上它去购物。当你看上了一件能和它相搭配的衣服时，你一定不要怕麻烦，拿着它去试衣间试穿。看和穿差很多，看着不错，穿上也许不理想。看着一般，穿在身上也许有意想不到的效果。一定要试穿。

以上谈的三点，虽然看似都是大家能理解的常识可是我们要有意识的这样去做。

打破色彩的传统观念在头脑中的禁锢

以前在中国的时候，我经常听到和看到年龄稍微偏大的中年女性认为年龄大了一点就不能穿色彩艳丽的服装，而选择黑色，灰色，褐色，土黄色，赭石色，深驼色等等。其实，这绝对是错误的。当然这和她们所经历和生活过的年代有关，不过现在年代不同了时代不同了，我们中国，我们中国人已经告别了灰色的年代，进入了五彩斑斓，万紫千红的二十一世纪。

在这里让我引用邓小平爷爷说过的话。“解放思想”“把步子迈得更大一点”我要对四十岁以上六十五岁以下的女性朋友们说：

“打破色彩的传统观念在头脑中的禁锢。你们仍然是可以自信，拥有希望，可以站在时尚前沿的女

性。”

你们大胆的穿浅色吧，白色，浅米色，水色，浅薄荷色，黄绿色，橙色，浅紫色，枫红色。至于色彩的搭配我不能再这里一一详细介绍，我介绍一本书给大家书名是《色彩美人 配色レシピ》发行：池田书店。著者：ヨシタミチコ。定价1400日元+税。2005年11月19日/发行。这本书全彩色插图，日文解释不多，更多的采用图例来解释，通俗易懂，一目了然，适合非专业人阅读，可实用性很强。特此推荐给大家，希望对大家的色彩搭配有所帮助。

<后记>

我是一名服装专门学校，在学一年级的学生。专业是服装设计，在学习的同时，也希望我所学到的知识和技能对大家的服饰意识能有所帮助和提高，也更希望能和广大的在日华人女性进行友好的交流，我的专业密切地贴近生活，由于我从事女装的设计和制作，所以，也希望广大的在日女性华人能提供笔者更多的信息，批评，各种反馈意见。希望我和我的文章能成为你们的朋友。也希望在日华人女性交流会成为我们的交流平台。在此，祝愿在日华人女性交流会越办越好。

2006年6月25日星期日



「もし、世界が100人の村だったら」

100人の村

誰かが私に興味深いお話を伝えてくれました
もし現在の人類統計比率をきちんと盛り込んで
全世界を100人の村に縮小するとどうなる
でしょう

その村には…

57人のアジア人

21人のヨーロッパ人

14人の南北アメリカ人

8人のアフリカ人がいます

52人が女性です

48人が男性です

70人が有色人種で

30人が白人

70人がキリスト教以外の人たちで

30人がキリスト教

89人が異性愛者で

11人が同性愛者

6人が全世界の富の59%を所有し

その6人ともがアメリカ国籍

80人は標準以下の居住環境に住み

70人は文字が読めません

50人は栄養失調に苦しみ

1人が瀕死の状態にあり

1人は今生まれようとしています

1人は(そつたつた1人)は大学の教育を受け

そして

1人だけがコンピューターを所有しています

もしこのように縮小された全体図から

私達の世界を見るなら

相手があるがままに受け容れること自分と

違う人を理解すること

そしてそう言う事実を知るための教育がいかに

必要かは火を見るより明らかです

また次のような視点からもじっくり考えて

見ましょう

もしあなたが今朝目が覚めた時

病気でなく

健康だと感じることが出来たなら…

あなたは

今週生き残る事のできないであろう100万人の人たちより恵まれています

もしあなたが

戦いの危険や投獄される孤独や獄門の苦悩

あるいは飢えの悲痛を一度も経験したことがない

あなたは世界の5億人の人たちより恵まれて

います

もしあなたが

しつこく苦しめられることや逮捕拷問

または死の恐怖を感じることなしに教会のミサに行くことが出来るなら…

あなたは世界の30億人の人たちより恵まれています

もし冷蔵庫に食料があり 着る服があり 頭の上に屋根があり寝る場所があるなら…
あなたは世界の75%の人たちより裕福で恵まれています

もし銀行に預金があり お財布にお金があり家のどこかに小銭が入った入れ物があるなら…

あなたはこの世界の中で最も裕福な上位8%のうちの一人です

もしあなたの両親がともに健在で そして一人がまだ一緒に暮らす…それはとても稀なことです

もしこのメッセージを読む事ができるなら

あなたはこの瞬間2倍の祝福を受けるでしょう

何故ならあなたの事を思つてこれを伝えている誰かがいて

その上あなたは

全く文字の読めない世界中の20億の人々よりずっと恵まれているからです

昔の人がこう言いました

我が身から出るものはいずれ我が身に戻り来ると

お金に執着することなく喜んで働きましょう

かつて一度も傷ついたことがないかの「ご」とく

人を愛しましょう

誰も見ていないかの「ご」とく自由に踊りましょう

誰も聞いてないかの「ご」とくのびやかに歌いましょう

あなたがここが地上の天国であるかのように生きていきましょう



【転載】http://csx.jp/~violet3/CM_100.htmより

上海的漫长等候



向 轩

窗外飘着那首很老很老的歌曲，是平曾经喜欢的。

“等待着你，等待你慢慢地靠近我，告诉我你的心属于我，为我等候……”凄美而又婉约，像细纱一样洒落在心底，让她想起很久很久以前，那些她曾拥有过的每一份等待和美丽。她记得秋说过：“生命的本身就是一场漫长的等候。”

认识秋，在十年前的上海。当时她已经是东京某船舶贸易公司的总经理，在上海与台湾一家船舶公司洽谈一个合作项目。

眼前，两张具有闽南特征的脸，肆无忌惮地张扬着一种台湾人特有的优越感，他们处处挑毛病，谈吐中充满了狭窄而蛮横的地域意识。

“有什么了不起的？不过是口袋里有几张臭钱。”心高气傲的平心里这样想着，她了解这两个台湾人骨子里对大陆人的轻视，同时她也讨厌他们毫无宽容心的狭隘，心里充满了浓痰一般粘稠的厌恶。

“你们这样可不行！”很好听的男中声，带着台湾语句中特有的柔和，“大家都是合作伙伴，彼此心里应该有最起码对人的尊重。”

两个台湾人听到这个声音，一下子软了一般地垂下头，表情中也多了几份歉逊：“总经理！”

眼前的男人，头发梳得很整齐，一身名牌的颜色搭配得天衣无缝，脸上有着东方式儒雅的微笑。平知道这就是对方公司的经理秋。

不知道为什么，秋的出现让平的心脏跳动得有些快。面对秋伸过来的右手，在生意场上自由驰骋多年的她居然像高中女生那样脸上涌起一片红潮。

“我可以请你吃饭请罪吗？为公司里这两个不懂事的部下。”秋的笑容里有一种很模糊的东西在闪动，平知道那里的期待。

晚饭，约在锦江饭店的餐厅。邻窗的位置，暧昧的烛光，红艳的玫瑰以及晶亮的香槟。平穿得很简单，本身她就不是一个喜欢打扮和讲究装着的人。但看得出秋是刻意地修饰过，头发梳得一丝不乱，淡蓝色的圣罗朗衬衫配上深蓝色的意大利产的领带，就连手腕上的金表，也是蓝底银钻的。

平低着头，笑。笑他的郑重其事，也笑他的一丝不苟。

“我是一个唯美主义者，出门前总是要好好打扮一番，对服饰更是这样，要是买了一件衣服，找不到鞋配，我会跑遍世界找那双鞋。今天见你，我可花了三个小时。”秋很认真地说。

一个男人怎么会如此修饰自己，如此讲究自己的外表？平有些惊讶。隐隐地，她感觉到了彼此的距离，她为自己着装的随意而自愧。

餐厅里响起了音乐，很曼妙的前奏，很朦胧的唱法，是当时流利的歌曲。“一生守候，等待著你，等待你慢慢的靠近我，陪著我长长的夜到尽头，别让我独自守候……”两个都沉默了下来，不知道为什么一种很微妙的空气在两个人之间流动，平感觉秋的逐渐炽热起来的目光。

窗外，逐渐斑斓和明亮起来的上海。那不算一个精致的城市，但在星星点点的灯光透出一种期待，一种未来。“上海是一个有着等待气质的都市，等待着希望，等待着机遇。我喜欢有这种气质的人和事。”秋就这样握住了平的手，平的手指在秋温暖的手掌心里像一只小兔子一样不安而胆怯。

不久，平回到了东京。而秋每个周末都会飞到东京见她，穿着名牌的休闲服为她做一餐晚饭。有时是法式牛排，有时是意大利面，平渐渐习惯了有秋的周末，也习惯了她的精挑细选的服装和不断变换的名牌香水味道。平想，这也许就是爱情吧！爱情就是一种从好感变成习惯的过程。

平努力地让自己成为一个精致的女人，她知道秋对生活的每个细节都是苛求的。她等待着，秋为自己放弃完美的追求，也等待自己慢慢改变，趋于完美。她决定如果有一天，当她成为了秋理想中的女人的话，她就会完完整整地把一生献给他。

平总是对秋说：“现在还不是时候。”“再等等吧！”而这一切，在秋的眼里，便成了一种托辞，让他孤独，也让他伤心。秋一次又一次地独自游荡在东京上野的街头，看着山手线，崎京线，常磐线在一片山景中停了又走，去了又来，一片穿梭流动的灯光发出如此空洞而孤独的声音。一个人，秋感觉冷。

陪酒酒吧里的女人美丽的温存，暧昧的烛光，金黄晶莹的酒杯，香吻和抚摸，半醉的世界里他不再为自己的失败感觉伤心，有一个大陆的三陪女细声细气地唱着：“等待著你，等待你默默凝望著我，告诉我你的未来属于我，除了我别无所求，你知道这一生，我只为你执著，管别人心怎么想眼怎么看话怎么说，你知道这一生，我只为你守候，我对你情那么深意那么浓爱那么多……”秋深深地感觉疼痛，原来等待是如此地磨人。

秋渐渐失去了前往日本的理由，直到最后连平也感觉到了秋的淡漠和伤心。

在东航的班机上，一个穿着妖艳的女人找到平，脸上是带着挑战的微笑：“你是平吗？我是秋的女朋友。”从女人的举止和穿着上，平马上意识到那个女人是酒吧的三陪女郎，但她还很礼貌地握住了对方的手以示友好，努力让自己不动声色。

机舱外的东京在飞速地向后退移，小到只看到一片微弱的灯光，平想起秋最后的通谍：“如果这一场等待落空的话，我是谁都会选择的。”说这话时，秋的目光闪着绝望，就像机舱外那片渺茫的灯光。

耳边响起了航空公司为旅客们准备的音乐节目：“等待著你，等待你轻轻拉我的手。陪着我长长的路慢慢走，一直到天长地久。等待著你，等待你紧紧拥抱著我，告诉我你的心里只有我……”胸口有撕裂般的痛疼。平感觉一阵从未有过的虚空，那是美好随风而逝的零落感。

脸颊，有一片温湿的痕迹。

平再也没有见过秋，不接他的电话，也不回他的电话。以示对秋，也是对自己惩罚。的确，平不能原谅她自己的错失，更不能原谅秋在这场等待中成为一个逃兵。

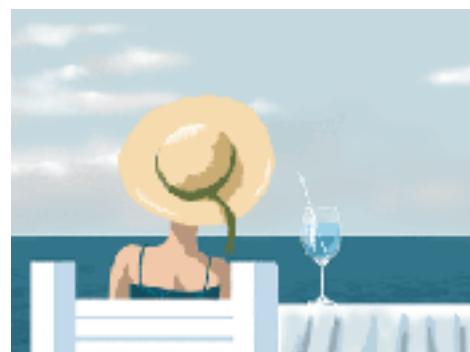
十年的时间好像走马灯一样的逝去，好像各种经历已经淡漠了这场等待，偶尔想起来也不再有伤痛。平认为自己已经不会再爱了，她不会再想起秋，不会想起他的任何承诺和约定。

直到瑞金医院医生强迫其住院时，平还是微笑着的，她静静地听着医生对她重病的宣判。回家的路上，平有些脆弱，她莫名其妙地哼起了十年前的那首老歌。曲调还是那么熟悉，歌词却已经记不全了，只记得有一句话：“等待著你……不管他喜还是悲，苦还是甜，对还是错，永远爱我。”第一次和秋约会时，餐厅里飘逸着的就是这首歌曲。

秋的微笑再次出现在眼前。一丝不苟的穿着，慢条斯理的语气……一切都是那样清晰，一切都好像发生在昨天，从来没有被岁月洗涤过。这时，平才了解，对于秋的思恋从来没有一刻离开过自己的心，只是时光把它埋藏在灵魂最底层，让她可以不再疼痛。

拨响了十年前的那个熟悉的电话号码，平的心跳依然有些不均匀。

电话那头传来了她曾经静静等待的声音：“是平吗？我还记得你的声音，知道吗？我一直在等你电话，这一等，就是十年。”秋的声音好像隔了一生一世般的，遥远而又亲近。



那一瞬间，
周围一片宁静，
平听到了时光
流动的声音…
…



HARD-DISK Woman:

She remembers everything, FOREVER.

RAM Woman:

She forgets about you,
the moment you turn her off.

WINDOWS Woman:

Everyone knows that she can't do a thing right,
but no one can live without her.

EXCEL Woman:

They say she can do a lot of things
but you mostly use her for your four basic needs.

SCREENSAVER Woman:

She is good for nothing but at least she is fun!

INTERNET Woman:

Difficult to access.

SERVER Woman:

Always busy when you need her.

MULTIMEDIA Woman:

She makes horrible things look beautiful.

CD-ROM Woman:

She is always faster and faster.

E-MAIL Woman:

Every ten things she says,
eight are nonsense.

VIRUS Woman:

Also known as "WIFE";
when you are not expecting her, she comes,
installs herself and uses all your resources.
If you try to uninstall her
you will lose something,
if you don't try to uninstall her
you will lose everything.....

浅析中国茶艺与日本茶道



李振溪

现代人玩派儿就要喝咖啡似的。

唐肃宗、代宗年间，陆羽考察了各地饮茶习俗并总结了历代制茶经验后，撰写了中国乃至世界上第一部茶书《茶经》，全面阐述了煎茶法的制作过程，从而奠定了中国茶道的基础。被当时的皇帝封为“茶圣”。陆羽的《茶经》推动了品茶由寺院走向民间，出现了文人茶。

宋代时，“点茶法”开始流行。饮茶前先将团茶饼茶捣成粉末状，注入沸水，用竹刷搅均后饮用。宋代对茶境的要求与唐人一样，大致要求自然、幽静的气氛。礼仪注重主客之间的端、接、饮、叙，并且行礼再三，繁琐而庄重。朱权的《茶谱》中记载道：“命一童子设香案携茶炉于前，一童子出茶具，以飘汲清泉注于瓶而炊之。然后碾茶为末，置于磨令细，以罗罗之，候将如蟹眼，量客众寡，投数纪匕于巨瓯，置之竹架，童子捧献于前。主起，举瓯奉客曰：‘为君以泻清臆。’客起接，举瓯曰：

‘非此不足以破孤闷。’乃复坐。饮毕。童子接瓯而退。话久情长，礼陈再三。”用现代的话讲，就是先由童子沏好茶捧至大厅递给主人，主人起立举杯献给客人，并说

‘请您喝了这杯消消胸中郁闷之气吧！’；客站起接茶，并举杯回答‘没这杯茶我可舒心不起来呀！’，于是大家坐下。喝完茶，由童子将茶杯拿走。然后宾主之间开聊并再三致谢。宋人饮茶的礼仪繁琐之极，由此可见一斑。其实现在日本茶道的基本做法就像是宋代饮茶的原始翻版。宋代，人们热衷于参加各种茶事活动，通过品茶、论茶、斗茶来追求博学幽雅、韵高致静的品质。连皇上也亲撰茶书，倡导茶道。宋明茶人进一步继承了唐代品茶修道的思想，赋予了茶清、和、淡、洁、韵、静的品性，将中国茶道推向了顶峰。“点茶道”蕴酿于唐末，鼎盛于北宋后期至明朝前期，在明朝后期逐渐消失，历时约六百年。到了明末清初，由于制茶工艺的革新，团茶和饼茶较多改为散茶叶茶，烹茶方法也由原先的煎煮法逐渐改为冲泡法。在礼仪方面，泡茶道更加随意，也没有了特定规矩，变成了崇尚自然和个人的行为。

那么日本的茶道又是怎么一回事呢？据考证，日本茶道的发源地是中国浙江省余杭市的径山。奈良时代初期（八世纪），日本派往唐朝的遣唐僧将茶种带回日本种植，同时把唐代寺院盛行的「供茶」和「施茶」方法也带回日本。不过，品茶只限于寺院内，并未推广到民间。奈良时代与平安时代，日本流行的「团茶」就是唐代文人茶所用的一种茶。平安中期（九世纪末），日本废除了遣唐使，「团茶」也因之渐渐消失，代之而起的是宋代盛行的「抹茶」。

镰仓初期（十三世纪南宋），浙江径山寺号称“东南第一禅院”，香火鼎盛。被列为贡品的径山茶清香独具。径山寺盛行以“茶宴”接待香客。逐渐形成了一套烹点道具、品饮方法和礼仪程序。日本学僧将径山“茶宴”的整套方法礼仪带回了日本，演化而为今日的茶道。日本的许多古籍中对此都有记载。名僧荣西大师二次往中国，回日本后就开辟了茶园，并著作了《吃茶养生记》，极力宣扬饮茶益寿延年，推动了「抹茶」的普及。

从日本的南北朝时代（1336年）到室町中期（十五世纪中叶），「斗茶」的方法及茶亭几乎完全模仿中国。可是，室町中期以后，中式茶亭遭废除，改用举行歌道和连歌道的会所。「斗茶」的趣味也逐渐日本化，人们不再注重豪华，而更讲究风雅品味。

于是出现了贵族趣味的茶仪和大众化的品茶方法。一位叫珠光的僧人制定了日本第一部品茶法，因此被后世称为“品茶的开山祖”，使品茶从游艺变成了茶道。

珠光流茶道历经几代人，到了室町末期，出现了一位茶道大师千利休，千利休创

建议您在看这篇文章时最好塌下心来，再沏一杯自己喜欢的香茶，看我慢慢叙来。

“您喝过水吗？您喝过茶水吗？”

“这不是废话嘛！咱手里端着茶呢。”

那我再问您“您喝过日本茶道的茶吗？您知道日本茶道是怎么一回事吗？”您或许摇摇头。那么，既然对日本有点兴趣，不妨看看此文，让咱们一起长长见识吧！

在日本的中国人与日本朋友饮茶闲聊的时候，常被问起中国有茶道吗这样的话。看着对方一脸认真的表情，不免觉得可笑，不知如何回答才是。其实，日本的茶道与茶叶一样，都是来源于中国，只是近代茶道已成为日本的代名词，在中国反而被遗忘了，就是中国人本身也大多认为茶道创于日本。

中国茶道，兴于唐而盛于宋，先后有煎茶道、点茶道和泡茶道。传至元明清，饮茶的方法与仪式逐渐由繁到简并且平民化了。

中国是茶的故乡，饮茶之风源远流长，云南省有世界上最古老的原始大茶树。《茶经》中记载：“茶之为饮，发乎神农氏，闻于鲁周公。”相传神农氏尝百草时中毒，最后食茶叶而解之。从汉朝开始，人们已懂得煮茶成汤并饮用，而“煮茶法”也成为最早的制茶方法了。但茶叶在当时还是物以稀为贵，只是官宦人家的一种高级奢侈品。随着佛教的兴盛，品茶出现于佛教的寺院内，后汉时期品茶开始普及，到了魏晋南北朝，茶叶才由原来的稀有物逐渐传入寻常百姓家，成为大众饮品。到了隋唐时代，茶叶大多被加工成团茶或饼茶，饮用前将其碾成碎末，加调味品与水煮沸成汤后饮用。同时，贡茶的出现也加速了茶树栽培和加工技术的发展，上至王公贵族，下至文人墨客，饮茶之风日盛，均以饮茶为高雅的行为，类似

简·爱



陆羽 (733-804)



千利休 (1522-1591)

浅析中国茶艺与日本茶道

(續)立了利休流草庵风茶法，一时风靡天下，将茶道发展推上顶峰，千利休被誉为“茶道天下第一人”，成了茶道界的绝对权威。茶道各流派基本上采用抹茶法，千利休在民间的声望得罪了将军丰臣秀吉，最后被莫须有的罪名逼得剖腹自杀。千利休死后，子孙们承其衣钵，出现了以“表千家”、“里千家”、“武者小路千家”为代表的数以千计的流派。

但是到了江户初期(十六世纪末叶)，在文人学士中掀起了中国明代开创的煎茶法热潮。煎茶法对茶叶要求不高，只要将普通茶叶干后再蒸，然后用手搓开，放入茶壶用滚水冲泡，将茶倒入茶碗饮用。其实当时人称这种方式叫「淹茶法」，真正的「煎茶法」则不同，是先将滚水注入茶碗内，然后把茶叶放进去饮用，现代人统称为煎茶。由于煎茶方便，又不受场地限制，所以现代日本一般家庭里普遍使用煎茶方式。当然，在正式茶会或接待重要人物时，仍以传统抹茶法为主。

茶道就是为客人准备茶水的一种高度形式化的方法，从饮茶的形式中体味人生，如此而已。日本茶道发展到今天已有一套固定的规则和一个复杂的程序和仪式。与中国茶道相比，日本仪式的规则更严格，这是经过精心提炼后形成的最周到、最简练的动作。日本茶道讲究典雅、礼仪，使用之工具也是精挑细选，品茶时更配以甜品。茶道已超脱了品茶的范围，日本人视之为一种培养情操的方式。

茶道要求“茶室中人人平等。”从前，把象征阶级和地位的东西留在茶室外，武士的宝剑、佩刀、珠宝等都不能带进茶室。现在虽不强调这些，但进茶室不能交头接耳，因为茶会必须保持“和谐、尊重、纯净、安宁”的环境。日本“茶道”类似一种宗教仪式，一般研究“茶道”的人，都会组织四、五个人为一个会，在一间面积不大但古色古香的茶室中进行，茶室除了讲究室外的幽雅环境，还很讲究室内的布局与装饰。通常壁上挂一幅古朴的书画，再配上一枝或几枝鲜花装饰，虽简单却显得高雅幽静。茶客进入茶室后，安静、恭谨地屈膝跪坐在榻榻米上，然后主人先打开绸巾擦茶具、茶勺；用开水温热茶碗，倒掉水，再擦干茶碗；主人煮水期间，先给客人上日式甜点心，为的是缓解绿茶的苦涩味，然后接着献茶。用竹勺将绿茶粉末放进古雅的茶碗里，冲上开水，再用竹刷将碧绿茶汤搅匀起泡后献给来客，献茶的礼仪很讲究：茶主人跪着，轻轻将茶碗转两下，将碗上花纹图案对着客人以示敬意，客人双手接过茶碗，轻轻转上两圈，将碗上花纹图案对着献茶人，以示谦恭，左手托底右手扶碗，再将茶碗举至额头，表示还礼。然后分三口半喝干净，喝最后一口时嘴中最好发出吱吱吸吮声，以示对茶的赞美。饮毕，客人要讲一些赞扬的话，特别要赞美茶碗和茶具的精美、茶室环境的优雅以及感谢主人的款待。这一切完成后，茶道就算结束。当然在茶道的最高礼遇中，献茶前请客人吃丰盛美味的“怀石料理”，即用鱼、蔬菜、海草、竹荀等精制的菜肴。

日本茶道讲究“和、敬、清、寂”。“和”与“敬”是指茶会上主人和客人之间应强调精神、态度和应有的礼仪；“清”与“静”则主要表现茶室、亭院的环境和气氛要充分体现清静和典雅。

日本“茶道”精神高深莫测，一般人要学习三、五年才能摸到它的门径，其中是否真有奥秘，外人不得而知，但就他们非常着重仪式来看，在外国人看来似乎有些走火入魔的味道。

中国人饮茶，除了有优质茶叶、甘美的泉水、精致的茶具，适当的冲泡方法之讲究外，还讲究情趣，如“鼓琴看书”、“夜深共语”、“茂林修竹”、“小院焚香”、“阑酒人散”，这都是品茗的最佳环境和时机。“寒夜客来茶当酒”的境界。不但表露出宾主之间和谐欢愉，而且蓄着一种高雅的情致。有名的铁观音功夫茶的茶艺，也讲究品茶环境、茶叶选择、水质鉴定、茶具选用、茶艺音乐等。茶艺流程讲究礼貌待人、款款有序、协作细腻优美，使人们在品茶过程中体验纯、雅、礼、和的茶道精神理念。

中国茶道不同于日本，不强求表现形式，而注重精神内涵。从最初的重礼重艺，逐渐向减少礼仪、重启发内心世界的方向发展。将“儒道佛”三家思想融为一体，每一个人可以根据自己的情况和爱好选择不同的茶艺形式和思想内容，崇尚自然，不讲究苛繁的礼仪和戒律。中国虽然没有什么“茶道”也谈不上“茶道”精神，但是在悠久的历史生活中，茶与中华民族性相结合，受着中国人一贯的哲学思想的生活方式所支配，绝不流于宗教性的仪式，也没有任何神秘色彩。

而日本茶道则主要反映中国禅宗思想，也融进了日本国民的精神和思想意识。“以茶利礼仁”、“以茶表敬意”、“以茶可行道”、“以茶可雅志”，这四条都是通过饮茶贯彻儒家的礼义仁德等道德观念以及中庸和谐的精神。日本茶道的“和、敬、清、寂”，申明的“茶禅一味”，吸收了中国茶文化思想的部分内容，它规劝人们要和平共处，互敬互爱，廉洁朴实，修身养性。日本茶道程式严谨，强调古朴、清寂之美；中国茶文化更崇尚自然美、随和美。日本茶道主要源于佛教禅宗，提倡空寂之中求得心物如一的清静之美是顺理成章的。但它似乎过于拘重形式，屈膝跪坐，世人是很少能感受到畅快自然的。中国茶文化最初由饮茶上升为精神活动，与道教的追求静清无为神仙世界很有渊源关系，作为艺术层面的中国茶文化强调自然美学精神便成了一种传统。但是中国的茶道没有仪式可循，往往也就大道无形了，影响了茶文化精髓的作用发挥和规范传播。所以一说茶道，往往首推日本。

还有，中国茶文化包含社会各个层次的文化，茶文化自宋代深入市民阶层，最突出的表现是广泛兴起的茶楼、茶馆。在这里，士农工商都把饮茶作为友人欢会、人际交往的手段，成为生活本身的内容。而日本茶文化尚未具备全民文化的内容，日本茶道有许多著名的世家，茶道在民众中亦很有影响，但其社会性、民众性尚未达到广泛深入的层面。具有讽刺意味的是，茶具不讲究奢华的质朴精神，到现在反而演变成极端富裕者才能玩的享受。日本的工匠也趁机收取更高的费用，来做出更佳的缺陷美效果的茶具。于是，这些像是未经雕琢的茶具再度成为一种炫耀。可以说中国的茶道更具有民众性，日本的茶道更具有典型性。

一般饮茶，注重茶的色香味和水质茶具的好坏，并能细细品尝茶中清香，可称为品茶；再讲究制茶烹茶的技巧和品茶时环境的高雅清静，便是茶艺；而在茶事活动中加上礼仪法则，融入哲学、伦理，通过品茶来修身养性、品味人生，达到精神上的享受和人格上的升华，便是饮茶的最高境界——茶道。日本茶道来源于中国，但是却走了一条与师父不同的道路，从茶道到陶瓷，似乎无一例外的都能另辟蹊径，这或许是日本这个徒弟的可怕之处。如今要想重温远古中国茶道之遗风，您不妨平心静气地去日本体验一下吧。

